



FR GANTS DE PROTECTION. - THEMIS VV792 ESD: GANT ANTISTATIQUE TRICOT CUIVRE/POLYAMIDE - ENDUCTION PU BOUTS DES DOIGTS **Instructions d'emploi:** Gant de protection pour manutention dans un environnement comprenant ou susceptible de comprendre des zones inflammables ou explosives afin de réduire le plus possible les risques d'explosion, sans danger de risques chimiques, microbiologiques, électriques ou thermiques. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. (voir tableau): Veillez à être complètement équipé, gants, vêtements et chaussures permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que les gants présentant une résistance à la déchirure (niveau ≥ 1) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles (latex naturel, dans les poignets bord cotés de certains gants), dans ce cas stopper l'utilisation et consulter un médecin. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Si le niveau de coupeure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupeure. «La durée de vie du gant est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...)». «Avertissement : Une personne portant des gants de protection dissipe l'électricité statique doit être correctement reliée à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10⁹ ohm, via le port par exemple de chaussures et de vêtements adéquats. On ne doit pas ajuster ou enlever des gants de protection dissipant l'électricité statique en étant dans une atmosphère inflammable ou explosive ou en manipulant des substances inflammables ou explosives. Les propriétés des gants de protection dissipant l'électricité statique peuvent être altérées par le vieillissement, l'usure, la contamination avec diverses substances. Afin de ne pas affaiblir les performances antistatiques du produit, aucune étiquette ni inscription ne peuvent être ajoutées sur le produit. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants. **EN PROTECTIVE GLOVES. - THEMIS VV792 ESD:** ANTISTATIC COPPER/POLYAMIDE KNITTED GLOVE - PU COATING ON FINGERTIPS **Use instructions:** Protective gloves that must be worn in areas where flammable or explosive areas exist or might be present in order to minimize explosion risks, without chemical, micro-organism, electrical or thermal risks. Check that devices are of suitable sizes. (see table): Ensure that you are fully equipped: gloves, clothing and footwear permitting electrostatic discharge. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. We draw the attention of users to the fact that the gloves with tear resistance (level ≥ 1) must not be used when there is a risk of catching in moving machines. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons (natural latex, in the cuff wrists of some gloves). In the event of a reaction, cease use and consult a doctor. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. «The shelf life of the glove depends on its general conditions after use (wear, etc...)». «Warning: the person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁹ ohm e.g by wearing adequate footwear and garment. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be adjusted or removed whilst in inflammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances; The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage. In order not to weaken the antistatic performances of the product, neither label nor marking can be added on the product. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. No special maintenance is recommended for these types of gloves. **ES GUANTES DE PROTECCIÓN. - THEMIS VV792 ESD:** GUANTE ANTIESTÁTICO COBRE /POLIAMIDA - IMPREGNACIÓN DE PU PUNTA DE LOS DEDOS **Instrucciones de uso:** Guantes de protección para uso en zonas que incluyan o puedan incluir zonas inflamables o explosivas a fin de reducir el riesgo de explosión dentro de lo posible, sin riesgos químicos, microbiológicos, eléctricos o térmicos. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. (ver tabla): Compruebe la integridad de sus guantes, antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Debemos señalar a los usuarios que los guantes con resistencia al desgarro (nivel ≥ 1) no se deben utilizar cuando hay riesgo de atrapamiento por máquinas en movimiento. Estos guantes no contienen ninguna sustancia cancerígena o tóxica conocida. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles (látex natural, en los puños elasticados de ciertos guantes); en tal caso, detenga el uso y consulte a un médico. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. «La duración del guante depende de su estado general después del uso (desgaste, etc.)». «Aviso : La persona que lleve guantes de protección que disipen la electricidad estática debe disponer de un sistema de puesta a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser inferior a 10⁹ ohm, y debe llevar calzado y vestimenta adecuada. Los guantes de protección que disipan la electricidad estática no deben ajustarse o quitarse en una atmósfera inflamable o potencialmente explosiva o al manipular sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades de los guantes de protección que disipan la electricidad estática pueden alterarse por la degradación, el desgaste o la contaminación con distintas sustancias. A fin de no disminuir el desempeño antiestático del producto, no se pueden agregar ni etiquetas ni inscripciones sobre el producto. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes. **PT LUVAS DE PROTEÇÃO. - THEMIS VV792 ESD:** LUVA DE MALHA ANTI-ESTÁTICO COBRE/POLIAMIDA - REVESTIMENTO PU NA PONTA DOS DEDOS **Instruções de uso:** Luvas de proteção para manutenção num ambiente com ou que possa vir a ter áreas inflamáveis ou explosivas para reduzir ao mínimo o risco de explosão, sem perigo de riscos químicos, microbiológicos, elétricos ou térmicos. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela): Verificar a integridade das suas luvas antes e durante o uso e substituir quando necessário. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Chama-se a atenção dos utilizadores sobre o facto de que as luvas com resistência ao rasgamento (nível ≥ 1) não devem ser utilizadas se houver risco de prensão pelas máquinas em movimento. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Em alguns indivíduos que apresentem hipersensibilidade, (o contato com o couro bovino poderá provocar reações alérgicas, neste caso suspenda) o uso e procure imediatamente um médico ou responsável pela área de Saúde e Segurança do Trabalho. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F) , refere-se em termos de resistência ao corte. «A vida útil das luvas depende do seu estado geral após uso (desgaste, etc...)». «Aviso: Uma pessoa que use luvas de proteção que dissipem a electricidade estática deve estar devidamente ligada à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10⁹ ohm, via o uso, por exemplo, de calçado e vestuário adequados. Não se deve ajustar ou retirar luvas de proteção que dissipam a electricidade estática estando numa atmosfera inflamável ou explosível ou ao manipular substâncias inflamáveis ou explosíveis. As propriedades das luvas de proteção que dissipam a electricidade estática podem ser alteradas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação com diversas substâncias. Para não reduzir as performances antiestáticas do produto, não podem ser adicionadas nenhuma etiqueta ou inscrição no produto. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Não há manutenção para este produto. **IT GUANTI DI PROTEZIONE. - THEMIS VV792 ESD:** GUANTO ANTISTATICA IN MAGLIA DI RAME/POLIAMMIDE - SPALMATURA IN PU PUNTA DELLE DITA **Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione per manutenzione in un ambiente che prevede o include aree infiammabili o esplosive per ridurre il più possibile i rischi di esplosione, senza pericolo di rischi chimici, microbiologici, elettrici o termici. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella): Fate attenzione ad essere interamente equipaggiati: guanti, vestiti e calzature permettono l'evacuazione dei carichi elettrostatici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Intendiamo attirare l'attenzione degli utilizzatori sul fatto che i guanti che presentano una resistenza alla strappa (livello ≥ 1) non devono essere utilizzati quando c'è il rischio di impigliamento in parti in movimento. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche a persone sensibili (lattice naturale, nei polsini bordo a coste di alcuni guanti), in questo caso interrompere l'utilizzo e consultare il medico. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. «O tempo de vida dei guanti depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.)». «Avvertenza : Una persona che indossi guanti di protezione che dissipano energia statica deve essere correttamente collegata alla messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a 10⁹ ohm indossando un paio di calzature o capi di abbigliamento adatti. Non è possibile adattare o rimuovere i guanti di protezione che dissipano energia statica in presenza di un'atmosfera infiammabile o esplosiva o manipolando sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà dei guanti di protezione che dissipano l'energia statica potrebbe modificarsi con l'invecchiamento, l'usura o la contaminazione del prodotto con sostanze diverse. Per non minare le prestazioni antistatiche del prodotto, non può essere aggiunta alcuna etichetta o iscrizione sul prodotto. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti. **NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN. - THEMIS VV792 ESD:** ANTISTATISCHE GEBREIDE HANDSCHOEN VAN KOPER/POLYAMIDE - PU COATIN OP VINGERTOPPEN **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende handschoenen dienen gedragen te worden in omgevingen waar ontvlambare of explosievegevaarlijke zones bestaan of aanwezig kunnen zijn zodat het ontplofingsrisico tot een minimum beperkt wordt zonder chemische, microbiologische, elektrische of thermische risico's. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel): Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Wij wijzen de gebruikers erop dat de handschoenen bestand tegen scheuren (niveau ≥ 1) niet gebruikt dienen te worden indien er een risico op beklemming is door bewegende machines. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerwerkkend of giftig. Huidcontact kan allergische reacties veroorzaken bij mensen die daarvoor gevoelig zijn (natuurlijk latex, polsboorden van bepaalde handschoenen). In dit geval niet langer gebruiken en een arts raadplegen. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijweerstand bedoeld. «De levensduur van de handschoen is afhankelijk van de algemene staat waarin het verkeert na gebruik (slijtage etc.)». «Waarschuwing: Een persoon die beschermende handschoenen draagt die statische elektriciteit verdrijven, moet correct met de aarde in contact staan. De weerstand tussen de persoon en de aarde moet kleiner zijn dan 10⁹ ohm, bijvoorbeeld door geschikte schoenen en kleding te dragen. Men moet beschermende handschoenen die statische elektriciteit verdrijven niet verstellen of uittrekken als men zich in een ontvlambare atmosfeer of een atmosfeer met ontplofingsgevaar bevindt of als men ontvlambare substanties of substanties die kunnen ontploffen gebruikt. De eigenschappen van de beschermende handschoenen die statische elektriciteit verdrijven kunnen worden aangetast door veroudering, slijtage of vervuiling met verschillende substanties. Om de antistatische eigenschappen van het product niet aan te tasten, mag er geen etiket of markering op het product worden aangebracht. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, verstreij in tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen. **DE SCHUTZHANDSCHUHE. - THEMIS VV792 ESD:** ANTISTATISCHER KUPFER/POLYAMID FEINSTRICKHANDSCHUH - PU-BESCHICHTUNG FINGERSPITZEN **Einsatzbereich:** Schutzhandschuhe zum Gebrauch in einem Umfeld mit (eventuellen) zündfähigen oder explosionsfähigen Bereichen zur maximalen Eindämmung von Explosionsgefahren, bieten jedoch keinen Schutz gegen chemische, mikrobiologische, elektrische oder thermische Risiken. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Wir möchten den Anwender darauf hinweisen, dass Handschuhe mit einer Reißfestigkeit (von ≥ 1) nicht bei bestehender Einzugsgefahr durch laufende Maschinen eingesetzt werden dürfen. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Bei empfindlichen Personen kann der Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen auslösen (Naturlatex in den Bündchen einiger Handschuhe). Ist dies der Fall, tragen Sie die Handschuhe nicht mehr und suchen Sie Ihren Arzt auf. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. «Die Lebensdauer des Handschuhs ist abhängig von seinem Allgemeinzustand nach der Verwendung (Verschleiß usw...)». «Warnhinweis: Bei Arbeiten mit Schutzhandschuhen zur Ableitung statischer Elektrizität muss der Träger ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen dem Träger und dem Erdpotential darf unter keinen Umständen 10⁹ Ohm überschreiten. Dies kann beispielsweise durch das Tragen von geeigneten Schuhen und Arbeitskleidung geschehen. Bei Aufenthalt in entzündbarer und explosionsgefährdeter Umgebung oder bei der Handhabung von entzündbaren bzw. explosionsgefährdeten Substanzen dürfen die Schutzhandschuhe zur Ableitung statischer Elektrizität weder angepasst noch ausgezogen werden. Die Schutzigenschaften von Schutzhandschuhen zur Ableitung statischer Elektrizität können durch Alterung, Verschleiß oder Kontaminierung mit diversen Substanzen beeinträchtigt werden. Um seine antistatische Eigenschaften nicht zu beeinträchtigen, können dem Produkt keine Etiketten oder Beschriftungen hinzugefügt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege. **PL REKAWICE OCHRONNE. - THEMIS VV792 ESD:** REKAWICA ANTYSTATYCZNA DZIANA Z WŁÓKNA MIEDZIANEGO/POLIAMIDU, POWŁOKA PU NA KOŃCACH PALCÓW **Zastosowanie:** Rękawice ochronne do użytku w warunkach obejmujących lub mogących obejmować obszary palne lub wybuchowe w celu ograniczenia do minimum ryzyka wybuchu, bez zagrożenia natury chemicznej, mikrobiologicznej, elektrycznej lub termicznej. Sprawdzić, czy rozmiar kombinizonu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela): Zarówno przed użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Użytkownicy muszą zwrócić uwagę na fakt, że rękawice odporne na rozdarcie (poziom ≥ 1) nie powinny być używane, jeśli występuje ryzyko wciągnięcia przez działające maszyny. Rękawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Kontakt ze skórą może spowodować reakcję alergiczną u osób wrażliwych (naturalny lateks, w przypadku mankietów usztywnianych lateksem); w takim przypadku należy zaprzestać użytkowania i zgłosić się do lekarza. Zarówno przed użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. Jeśli jest wskazan poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. «Trwałość rękawicy jest zależna od jej stanu ogólnego po użyciu (zużycie itp.)». «Ostrzeżenie: Osoba nosząca rękawice ochronne rozpraszające elektryczność statyczną powinna być odpowiednio uziemiona. Rezystancja między czworakiem a ziemią powinna wynosić co najmniej 10⁹ omów, np. poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia. Nie należy poprawiać lub zdejmować rękawic ochronnych rozpraszających elektryczność statyczną przebywając w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej, bądź podczas manipulowania substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Właściwości rękawic ochronnych rozpraszających elektryczność statyczną mogą ulec osłabieniu w wyniku działania czasu, zużycia oraz skażenia przez różne substancje. Aby nie osłabiła właściwości antystatycznych produktu, nie należy na nim dodawać żadnych etykiet ani napisów. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu. **CS OCHRANNÉ RUKAVICE. - THEMIS VV792 ESD:** RUKAVICE ANTISTATICKÉ, ÚPLET Z VLÁKEN MĚD/POLYAMID - NA KONČICH PRSTŮ POVLAK PU **Návod k použití:** Ochranné rukavice pro práci a pro co největší omezení rizika exploze v prostředí, kde existují nebo mohou potenciálně vzniknout oblasti s rizikem vznícení nebo výbuchu, avšak bez nebezpečí vystavení chemickým rizikům, mikroorganismům, elektrickým proudům či tepelným rizikům. Dbejte na správnou velikost kombinýže. (viz tabulka): Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Upoznorujeme uživatele, že rukavice vykazují vysokou odolnost proti roztrhnutí (úroveň ≥ 1), a proto se nesmí používat v případě, že hrozí riziko zachycení pohyblivými tělesy. Rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Styk s pokožkou může u citlivých osob vyvolat alergické reakce (přírodní latex, na okraji lemu manžet u některých rukavic), v tomto případě přestaňte rukavice používat a obraťte se na lékaře. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte. Je-li uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti porfznutí. «Životnost rukavic závisí na jejich celkovém stavu po použití (opotřebení apod.)». «Upozornění: Osoba, která používá rukavice pro rozptylení statické elektřiny, musí být řádně uzemněna. Mezi touto osobou a zemí je nutné zajistit hodnotu odporu menší než 10⁹ ohmu, například pomocí odpovídající obuvi nebo oděvu. Rukavice pro rozptýlení statické elektřiny nesmí být upravovány ani odloženy při práci v hoflavém či výbušném prostředí ani při manipulaci s hoflavými či výbušnými látkami. Vlastnosti rukavic pro rozptýlení statické elektřiny se mohou změnit v důsledku znečištění, opotřebení nebo znečištění různými látkami. Aby se nenarušila účinnost antistatických vlastností produktu, nelze na tento výrobek nalepit žádný štítek ani etiketu. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Pro tento typ rukavic se nedoporučuje žádná zvláštní údržba. **SK OCHRANNÉ RUKAVICE. - THEMIS VV792 ESD:** ANTISTATICKÉ PLETENÉ RUKAVICE Z MEDI/POLYAMIDU - KONCE PRSTOV POVRSTVENÉ PU **Návod na použitie:** Ochranné rukavice na manipuláciu v prostredí, kde sa nachádzajú alebo by sa mohli nachádzať horľavé alebo výbušné zóny, aby sa znížilo riziko výbuchu na maximálnu možnú mieru a aby nezhrozilo chemické, mikrobiologické, elektrické ani tepelné riziko. Skontrolujte, či majú pomôcku vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku): Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Používajte ho upozorňujeme na skutočnosť, že rukavice, ktoré sú odolné voči prerušeniu (úroveň ≥ 1), sa nesmú používať pri práci, kde hrozí zachytenie do pohyblivých tel s strojom. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. U osôb s citlivou pokožkou môže pri kontakte s pokožkou dôjsť k alergiiam (prírodný latex, na pásiach okraj niektorých rukavic), v takomto prípade ich prestaňte používať a poraďte sa s lekárom. Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. Ak je uvedená úroveň porazania TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porazaniu. «Životnosť rukavíc je stanovená ako funkcia ich celkového stavu po použití (potrebovanie, atď...)». «Upozornenie: Osoba používajúca antistatické ochranné rukavice musí byť správne uzemnená. Odpor medzi osobou a zemou musí byť nižší ako 10⁹ ohm, napríklad používaním vhodnej obuvi a oblečenia. Nesmie upravovať ani skladat ochranné antistatické rukavice v horľavom alebo výbušnom prostredí ani manipulovať s horľavými alebo výbušnými látkami. Antistatické vlastnosti ochranných rukavic sa môžu zmeniť starnutím, opotrebovaním, kontamináciou rôznymi látkami. Na výrobok nie je možné pridávať žiaden štítek ani nápis, aby sa neoslabili antistatické vlastnosti výrobku. **Uskladňovanie/Cistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Tieto typy rukavic si nevyžadujú žiadnu zvláštnu údržbu. **HU VÉDŐKESZTYŰ. - THEMIS VV792 ESD:** KÖTŐTNY ANTISZTATIKUS RÉZ/POLIAMID KESZTYŰ - PU MÁRTOTT ÚJVEGÉK **Használati útmutató:** A robbanásveszély kockázatának minimálisra csökkentése céljából alkalmazható védőkesztyű anyagmozgatáshoz olyan környezetben, amely gyúlékony vagy robbanásveszélyes zónákat foglalt magában, és ahol vegyi, mikrobiológiai, elektromos hatás vagy hőhatás kockázata nem áll fenn. Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő (lásd táblázat). Vigyázzon a kesztyű épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges! **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Felhívjuk a felhasználók figyelmét arra, hogy a szakadásnak /szakításnak ellenálló védőkesztyű (szakadási ellenállás szintje ≥ 1) nem használhatóak, ha fennáll annak a veszélye, hogy mozgásban lévő gépek bekaphatják azokat. A kesztyűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. A bőrrel való érintkezés érzékeny emberekben allergiás tüneteket válthat ki (természetes latex, bizonyos kesztyűknél a bordázott kezélemben), ebben az esetben azonnal fel kell függeszteni a kesztyű használatát, és orvoshoz kell fordulni. Vigyázzon a kesztyű épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges! Ha jelölés az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási szintet (géppel vágott vágási teszt szerinti szintet), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. «A kesztyű élettartama a használatuk követő általános állapotától függ (elhasználtság, stb.)». «Figyelmeztetés: Statikus elektromosságot disszipáló védőkesztyűt viselő személynek megfelelően kell a földdel érintkeznie. A személy és a föld közötti ellenállásnak 10⁹ ohm-nál kisebbnek kell lennie, például a megfelelő cipő és ruházat viselésével. A statikus elektromosságot disszipáló védőkesztyűt nem lehet megajgazítani vagy levezetni gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokkal való munkafolyamat során. A statikus elektromosságot disszipáló védőkesztyű tulajdonságai megváltozhatnak az előregedezés, a használat, a különböző anyagokkal való szennyeződés során. Annak érdekében, hogy a termék antisztatikus teljesítményét ne gyengítsük, sem címke, sem felirat nem kerülhet a felületre. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. A bőröl készült termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók. **RO MĂNUȘI DE PROTECȚIE. - THEMIS VV792 ESD:** MĂNUȘI ANTISTATICE TRICOTATE FIBRĂ DE CUPRŪ/POLIAMIDĂ - STRAT DE PROTECȚIE PU PE VĂRFURILE DEGETELOR **Instrucțiuni de utilizare:** În vederea reducerii la minimum a riscului de explozie, se pot folosi mănuși de protecție pentru manipulare materialelor în spații care cuprind, sau pot cuprinde zone cu pericol de incendiu sau de explozie, și unde nu există posibilitate apariției unor riscuri chimice, microbiologice, sau ale unor efecte electrice sau termice. Verificați dacă dispozitivul are dimensiunea corectă (a se vedea tabelul). Asigurați-vă cu privire la integritatea mănușilor dvs. înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Atragem atenția utilizatorilor asupra faptului că mănușile care prezintă rezistență la rupere (nivel ≥ 1) nu trebuie să fie utilizate atunci când există un risc de prindere în mașinile aflate în miscare. Aceste mănuși nu conțin substanțe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Contactul cu pielea poate provoca reacții alergice persoanelor sensibile (latex natural, în bordura exterioră a anumitor mănuși), în acest caz, încetați imediat utilizarea și consultați un medic. Asigurați-vă cu privire la integritatea mănușilor dvs. înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. «Durata de viață a mănușii depinde de starea generală a acesteia după utilizare (uzură etc...)». «Avertisment: O persoană care poartă mănuși de protecție pentru disiparea electricității statice trebuie să respecte regulile privind împământarea. Rezistența între persoana respectivă și pământ trebuie să fie mai mică de 10⁹ ohm, acest lucru realizându-se cu ajutorul încălțămintei sau hainelor corepunzătoare. Mănușile de protecție pentru disiparea electricității statice nu trebuie ajustate sau scoase de pe mâini atât timp cât persoana se află într-o atmosferă inflamabilă sau explozivă sau în timp ce manipulează substanțe inflamabile sau explozive. Mănușile de protecție pentru disiparea electricității statice își pot modifica calitatea din cauza vechimii, uzurii, contaminării cu diferite substanțe. În vederea menținerii capacității antistatice a produsului, pe aceasta nu se pot aplica etichete și nu poate fi nici inscripționată. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Acest tip de mănuși nu necesită vreo întreținere specială. **EL FANTIA PROTAZTIAZ. - THEMIS VV792 ESD:** GANTI ANTISTATIKO PLEKTO XALKOΣ/POLYAMIDIO - EPIXPRIZH POLYΟΥΡΡΑΙΟΑΝΗΣ (RU) ΣΤΑ ΑΚΡΑ ΤΩΝ ΔΑΚΤΥΛΩΝ **Οδηγίες χρήσης:** Γάντι προστασίας για χειρισμό που περιβαλλόν που περιλαμβάνει ή ενδέχεται να περιλαμβάνει ευφλεκτές ή εκρηκτικές ζώνες για ελαχιστοποίηση κατά το δυνατόν των κινδύνων έκρηξης, δίχως το ρίσκο χημικών, μικροβιολογικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Ελέγξτε ότι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος. (βλ. Πίνακα). Φροντίστε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα εάν απαιτείται. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείτε τίερα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Επιστρέψτε την προσοχή του χρήστη μέσω του γεγονός ότι τα γάντια παρουσιάζουν αντίσταση στο σχίσσιμο (επίπεδο ≥ 1) και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εφόσον υπάρχει κίνδυνος να αρπάζουν από μηχανές εν κινήσει. Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν ουσίες με γνωστή καρκινογόνο ή τοξική δράση. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα (φυσικό λάτεξ, το οποίο επενδύει την πλευρά του καρπού σε ορισμένα γάντια). Φροντίστε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα εάν απαιτείται. Εάν υποδεικνύεται το επίπεδο κοπής TDM (από το A έως το F), αυτό πρόκειται για αναφορά σε ότι αφορά την αντίσταση στην κόψη. «Η διάρκεια ζωής του γαντιού είναι συνάρτηση της γενικής του κατάστασης μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...)». «Προειδοποίηση: Άτομο που φέρει αντιστατικά γάντια προστασίας πρέπει να είναι σωστά γειωμένο. Η αντίσταση ανάμεσα στο άτομο και στη γη πρέπει να είναι μικρότερη από 10⁹ ohm, μέσω ένδυσης με κατάλληλα ρούχα και παπούτσια. Δεν πρέπει ούτε να ρυθίζονται ούτε να αφαιρούνται τα αντιστατικά γάντια προστασίας όντας σε μια ευφλεκτή ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή χειρίζομενοι ευφλεκτές ή εκρηκτικές ουσίες. Οι ιδιότητες των αντιστατικών γαντιών προστασίας μπορούν να αλλοιωθούν από τη γήρανση, τη χρήση, τη μόλυνση με διάφορες ουσίες. Προκειμένου να μην αποβιβαυθούν οι αντιστατικές αποδόσεις του προϊόντος, δεν είναι δυνατή η προσθήκη ετικέτας ή επιγραφής πάνω στο προϊόν. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαριότητα:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού. **HR ZAŠTITNE RUKAVICE. - THEMIS VV792 ESD:** PLETENÉ ANTISTATICKÉ RUKAVICE OD KOŽE/POLIAMIDA - PU PREMAZ NA VRHOVIMA PRSTIJU **Upute za upotrebu:** Zaštitne rukavice za rukovanje u okolini u kojima postoje ili mogu postojati zapaljiva ili eksplozivna područja da bi se u najvećoj mogućoj mjeri smanjili rizici od eksplozije, bez opasnosti od kemijskih, mikrobioloških, električnih ili toplinskih rizika. Provjerite da je kombinезон prikladne veličine. (vidi tabelu): Pazite da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ako je potrebno zamijenite ih novima. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definirano u prethodno navedenim uputama za uporabu. Zelimо skrenuti pozornost korisnika na činjenicu da su rukavice otporne na pucanje (razina ≥ 1) i ne smiju se upotrebljavati ako postoji rizik da će ih zahvatiti strojevi u radu. Ove rukavice ne sadrže poznate kancerogene ni otrovne tvari. Kontakt sa kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod osjetljivih korisnika (prirodna guma, na zapešćima nekih rukavica) i u tom slučaju ih nemojte koristiti i posavjetujte se sa svojim liječnikom. Pazite da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ako je potrebno zamijenite ih novima. Ako je navedena razina rezanja TDM (od A do F), ona se odnosi na pojam otpornosti na rezanje. «Vijek trajanja rukavica ovisi o njihovom općem stanju nakon uporabe (habanja itd...)». «Upozorenje: Osoba koja nosi zaštitne rukavice koje raspršuju statički elektricitet treba biti propisno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje treba biti manji od 10⁹ oma, preko prikladnih cipela ili prikladne odjeće. Zaštitne rukavice koje raspršuju statički elektricitet ne smiju se namještati ili skidati dok se nalazite u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili dok rukujete zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Starenje, habanje i kontaminacija s različitim tvarima mogu negativno utjecati na svojstva zaštitnih rukavica koje raspršuju statički elektricitet. Proizvodu se ne smiju dodavati ni etiketa ni natpis kako se ne bi smanjila njegova antistatička svojstva. **Čuvanje/Cišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje. **UK ZAXISNI RUKAVIČKI. - THEMIS VV792 ESD:** RUKAVIČKI TRIKOTAJNI ANTISTATIKI, POLIAMID - POLIURETANOVE POKRITTA KINČIKIV PALJČIV **Instrukції з зберігання/очищення:** Зaxисні рукавички, які повинні носитись у місцях, де присутні або можуть існувати легковиспалні або вибухонебезпечні ділянки, щоб мінімізувати ризик вибуху без ризиків хімічного, мікробіологічного, електричного чи теплового характеру. Переконайтеся в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див.таблицю): Необхідно забезпечити повну екіпировку, а саме: рукавички, комбінезон в поєднанні з взуттям забезпечує відведення електростатичних зарядів. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведеній інструкції про застосування. Звертаємо увагу користувачів на те, що рукавички, які мають захист проти розривів (рівень ≥ 1) не слід використовувати, якщо є ризик потрапити в механізми, що рухаються. Дані рукавички не містять субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у чутливих людей (натуральний латекс в манжетах деяких моделей рукавичок). В такому випадку необхідно припинити використання рукавичок і проконсультуватися з лікарем. Перед використанням і під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавичок. При необхідності їх потрібно замінити. Якщо позначається рівень міцності на розрив (від A до F), вказується стійкість до порізів. «Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос і т.д.)». «Увага: працівникові, який носить захисні антистатичні рукавички для розсіювання статичної електрики, необхідно забезпечити коректне заземлення. Опір між людиною і землею не повинно перевищувати 10⁹ Ω, що можна забезпечити, наприклад, носячи відповідний взуття та одягу. Захисні антистатичні рукавички не можна знімати або поправляти, перебуваючи в вогнебезпечній або вибухонебезпечній атмосфері або при роботі з вогнебезпечними або вибухонебезпечними речовинами. Захисні властивості антистатичних рукавичок можуть погіршуватися у зв'язку зі старінням, зношенням та / або забрудненням різними речовинами. Щоб не послабити антистатичні характеристики продукту, до етикетки або напису не можна додавати жодного товару. **Instrukції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду. **RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ. - THEMIS VV792 ESD:** ПЕРЧАТКИ АНТИСТАТИЧЕСКИЕ ТРИКОТАЖНЫЕ МЕДЬ/ПОЛИАМИД - PU ПОКРЫТИЕ НА КОНЧИКАХ ПАЛЬЦЕВ **Инструкции по применению:** Перчатки защитные для ношения в средах, в которых присутствуют или могут присутствовать пожароопасные или взрывоопасные участки, с целью минимизации рисков взрыва, в условиях отсутствия химических, микробиологических, электрических и/или термических рисков. Убедитесь, что комбинезоны подходят по размеру. (см. таблицу): Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить. **Ограничения в применении:** Не применять вне области использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Обращаем внимание пользователей на тот факт, что перчатки, обладающие прочностью на разрыв (уровень ≥ 1), не должны использоваться при наличии опасности захвата подвижными частями оборудования и машин. Данные перчатки не содержат субстанций, вызывающих раковые заболевания или токсические отравления. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей (натуральный латекс в расstrухах некоторых перчаток), в таком случае необходимо прекратить использование перчаток и проконсультироваться с врачом. Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить. Если указан уровень защиты от порезов TDM (от A до F), значит, ссылка дается с точки зрения устойчивости к порезам. «Срок эксплуатации перчатки зависит от общего состояния после использования (износ и т.д.)». «Внимание! Человеку, который носит защитные антистатические перчатки (предназначенные для рассеивания статического электричества), необходимо обеспечить корректное заземление. Сопротивление между человеком и землей не должно превышать 10⁹ Ом, что можно обеспечить, например, ношением соответствующей обуви и одежды. Защитные антистатические перчатки нельзя снимать или поправлять, находясь в огнеопасной или взрывоопасной атмосфере или работая с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Защитные свойства антистатических перчаток могут ухудшаться в связи со старением, износом или загрязнением различными веществами. Чтобы сохранить антистатические свойства изделия, на него запрещается наносить какие-либо ярлыки, этикетки, надписи и т.п. **Хранение/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. Для данных типов перчаток не существует особых инструкций по уходу. **TR KORUYUCU ELDIVENLER. - THEMIS VV792 ESD:** BAKIR/POLIAMIT DOKUMA ANTISTATIK ELDIVEN-PARMAK UÇLARI POLIURETAN KAPLI **Kullanım şartları:** Kimyasal, mikro organizma,

elektrik ya da termal risklerin olmadığı, yanıcı ya da patlayıcı alanlar bulunan veya bulunabilecek alanlarda patlama risklerini azaltmak için giyilmesi gereken koruyucu gözlükle. Koruyucu giysilerin uygun boyda olduğundan emin olun. (tabloya bakınız): Örneğin elektrosatik yüklerin boşaltılmasına izin veren ayakkabı, giysi ve eldivenlerin hepsini kullanılmaya dikkat edin. **Kullanım sınırları**: Yukarıdaki kullanim talimatlarında belirtilen kullanim alanı dışında kullanılmayın. Kullaniciların, hareketli parçalarla kapılma riski olan işlerde, yirtilme direncine (seviye ≥ 1) sahip eldivenleri kullanmalarına dikkat çekmek isteriz. Bu eldivenlerde kanserojen ya da zehirli olduğu bilinen maddeler bulunur. Ciltle temas hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir (doğal lateks, bazı eldivenlerin bilek kenarlarında), bu durumda kullanmayı bırakın ve bir doktora başvurun. Kullanım sırasında ve öncesinde eldiveninizin sağlam olmasına dikkat edin, gerekirse değiştirin. Eğer TDM kesilme seviyesi belirtilmişse (A'dan F'ye), bu kesilme direncinin referansdır. •Eldivenin ömrü kullanımdan sonraki genel durumuna göre değişir (eskime, vb.). •Uyarı: Statik elektrigi dağıtan koruyucu eldiven given bir kişi düzünce topraklanmış olmalıdır. Kişi ve toprak arasında direnç, örneğin uygun giysi ve ayakkabılarn giyilmesiyle 10° ohm altinda olmalıdır. Alev alabilir ya da patlayabilir bir atmosferde bulunduđu için ya da alev alabilen ya da patlayabilecek maddelere müdahale edilecek statik elektrigi dağıtan koruyucu eldivenler ayrılanmamalı ya da çıkartılmamalıdır. Statik elektrigi dağıtan koruyucu eldivenlerin özellikleri eskime, yıpranma, çeşitli maddelerin birikmesi ile zarar görübilir. Ürünün anti-statik performanslarını zayıflatmamak için ürüne etiket ve işaretleme eklenmemiştir. **Saklama/Temizleme koşulları**: Jel ve iştikan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Bu model eldivenler için her hangi bir bakım şekli öngörülmemiştir. **ZH 防护手套 - THEMIS VV792**: 指尖防静电橡胶抗静电针织手套 **使用说明**: 在有或可能有易燃易爆区的环境中，需穿戴拆卸防护手套，以最大限度降低爆炸风险。避免化学、微生物、电或热危害的危险。确认规格的大

大小尺寸合适。（见表）∴ 使用前检查是否完整。 在每次使用前要先检查其完整性，必要时要进行更换。 **使用限制**: 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 我们提醒用户注意，存在被启动中的机器卷入风险时不应使用抗撕裂（等级 ≥ 1）的防护手套。 这些手套不含如致癌物、毒剂等已知物质。 与皮肤接触可能对敏感人造造成过敏反应(在某些手套腕边的天然乳剂), 在这种情况下，停止使用并向医生咨询。 在每次使用前要先检查其完整性，必要时要进行更换。 如果标注了TDM切割等级（从A到F），则是指抗切割性的参考标准。 •该

手套的寿命依据其使用后的整体状况(磨损情况等)而定。 •警告：带上防静电手套的人应该正确地地。 入地之间的电阻值应该小于10° 欧姆，例如通过鞋子或者适当的衣服。 在可燃易爆环境下，不要摘除手套触碰可燃易爆物品。 手套的防静电功能会随着老化、磨损和接触各种物质污染而逐渐减弱。 产品上不加任何标签或铭文， 以降低低其防静电性能。 **存放说明/清洗**: 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 这类手套需特殊保养。 **SL VARNOSTNE ROKAVICE - THEMIS VV792 ESD**: ROKAVICA ANTISTATIČNA PLETENA BAKER / POLIAMID PREMAZ PU - VRH PRSTA IN DLANI **Navodila za uporabo**: Zaščitne rokavice, ki jih je treba nositi na območjih, kjer obstajajo ali so lahko prisotna vnetljiva ali eksplozivna območja, da bi zmanjšali tveganje eksplozije brez kemičnih, mikroorganizmov, električnih ali toplotnih tveganj. Preverite, ali je ustrezne velikosti. (glej tabelo). Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi. **Omejitve pri uporabi**: Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Informacija za uporabnike: rokavice so zelo odporne proti odrgninam in raztrganinam (nivož 1) ter jih lahko uporabljate v bližini gibljivih delov stroja, kjer obstaja nevarnost, da vas gibljivi del stroja ujame. Te rokavice ne vsebujejo znanih rakotvornih ali strupenih snovi. Stik s kožo lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivi osebah (na zapeljivih nekaterih rokavic je narjavna guma). V takšnih primerih jih ne uporabljajte. Posvetujte se s svojim zdravnikom. Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi. Raven odpornosti TDM je navedena (A do F), se odnaša na odpornost proti urezninam. •Življenjska doba rokavic je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabе itd.). •Opozorilo : Oseba, ki uporablja zaščitne rokavice, ki širijo statično elektriciteto, mora biti pravilno ozemljena. Odpornost med osebo in tlemi mora biti nižja od 10° ohmov, zaradi uporabe ustreznе obtutе in oblačil. Ne smete pralagajati ali snemati zaščitnih rokavic, ki širijo statično elektriciteto v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med vašim delom z eksplozivnimi snovmi. Lastnosti zaščitnih rokavic, ki širijo statično elektriciteto, se lahko spremenijo zaradi dotrajanosti, obrabe ali kontaminacije z različnimi snovmi. Da ne bi oslabili antistatične zmogljivosti izdelka, ne morete dodati etikete in oznake na izdelku.

Hrambo/Ciščenje: Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. . Teh rokavic ni potrebno vzdrževati. **ET KAITSEKINDAD - THEMIS VV792 ESD**: ANTISTAALILISED TRIKOOKINDAD VASK/POLIAMID - SÖRMEOTSAD POLÜURETANAANKATTEGA **Kasutusjuhised**: Kaitsekindad käitlustõõdeks plahvatusohtu võimalikult vähendamiseks tule- või plahvatusohtlike tsoonidega keskkonnas, kus ei esine keemiliste, mikrobioloogiliste, elektriliste või termiliste riskide ohtu. Kontrollige, et kaitsevahendid on paraja suurusega. (vt tabel). Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindad oleksid terved, ja asendage need vajadusel. **Kasutuspiirangud**: Mitte kasutada kaitsevahet väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Juhime kasutajate tähelepanu sellele, et väga suure rebenemiskindlusega (tase ≥ 1) kindaid ei tohi kasutada juhul, kui olemas on liikuva masinamehaanisunde vahele jäämise risk. Kinnaste valmistamisel ei ole kasutatud teadaolevaid kantserogeenide ega toksilisi ühendeid. Tundlikele inimestel võib naha kontakt kinnastega esile kutsuda allergilist reaktsiooni (looduslik lateks teatud kinnaste randmeääristel). Sellisel juhul peatage kinnaste kasutamine ning konsulteerige arstiga. Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindad oleksid terved, ja asendage need vajaduse. Kui on märgitud sisselõiketside TDM (A kuni F), siis tähistab see vastupidavust sisselõikemisele. •Kinda kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne). •Ettevastust! Inimesel, kes kannab staatilise elektrit laengut hajutavaid kaitsekindaid, peab olema korralik maandusühendus. Inimese ja maa vaheline takistus peab olema alla 10° oomi, näiteks spetsiaalsete jalatsite ja riietuse kandmise abil. Staatilise elektrit laengut hajutavaid kaitsekindaid ei tohi kohendada või käest ära võtta tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas või tule- või plahvatusohtlike ainetel käitlemise ajal. Staatilise elektrit laengut hajutavate kaitsekindaste omadusi võib muuta kinnaste vananemine, kulumine, saastumine eri ainetega. Et toote antistatilisil tulemusnäitajaid mitte nõrgendada, ei tohi tootele lisada meingeid etikette ega märgistusi. **Ladustamine/Puhastus**: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Äärmü kindatüübi puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusvahet. **LV AIZSGARĢIMDI - THEMIS VV792 ESD**: ANTISTATISKI KRĪKOTĀŽAS UN VĀRĀ/POLIAMĪDA CIMDI - POLIURETĀNA PĀRKĻĀJUMS PĪRKSTU GALOS **Lietošanas instrukcija**: Aizsargiem jāpārkausaņai, kas izmantojami uzliesmojošās sprādzienbīstamās vietās, lai pēc iespējas vairāk samazinātu sprādziena risku, neradot krīksisku, mikrobioloģisku, elektrisku vai termisku risku. Pārbaudīt, vai ierīces ir piemērotas izmēru. (skatīt tabulu). Pirms cimdū lietošanas, kā arī to lietošanas laikā jāpārbauda, vai tie nav bojāti. Ja nepieciešams, cimdū jānomaina pret jaunu pāri. **Lietošanas termiņi**: Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Mēs pievēršam lietotāju uzmanību uz to, ka cimdus, ar plīšanas izturību (līmenis ≥ 1), nedrīkst vilkt, kad ir iespējams kustīgu mašīnu ieraušanas risks. Šo cimdū sastāvā nav atrodamas kancerogēnas vai toksiskas vielas. Kontaktā ar ādu var izraisīt alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar jūtīgu ādu (dabīgais lateksis cimdā apakšdelma malā), šādos gadījumos pārtraukt lietošanu un konsultēties ar ārstu. Pirms cimdū lietošanas, kā arī to lietošanas laikā jāpārbauda, vai tie nav bojāti. Ja nepieciešams, cimdū jānomaina pret jaunu pāri. Ja ierģiešanas līmenis TDM ir norādīts (no A līdz F), tad tas attiecas uz ierģiezuma izturības terminu. •Cimdā kalpošanas ilgums ir atkarģrs no tā vispāriģā stāvokļa pēc lietošanas (nolietošanas pakāpe u.c. ...). •Bridinājums! Personai, kura nēsa statisko elektrģbu izkļiedģjošus aizsargcimdus, jāģbūt pareizi sazēmģtai. Prestģbtģbai strat personu un zemģ jģbūt zģmķai par 10° omiem. Tas panākams, nēsjarģr, piemēram, atbilstošus apavus un apģrbģ. Statisko elektrģbu izkļiedģjošos aizsargcimdus nedrģkst pielagģot un novģlkt, atrodoties vieģli uzliesmojģm vai sprģdzienbģstamģ vidģ, kā arī veģcot manipulācijas ar vieģli uzliesmojģm vai sprģdzienbģstamģ vielām. Statisko elektrģbu izkļiedģjošos aizsargcimdū īpašģbas var mainģties cimdū novecošanas, nolģtojumā dģļ, kā arī piesārģojot tos ar dažģdam vielām. Lai nesamazinātu precēs antistatisko efektu, uz precēs nedrģkst atrasties ne etiketes, ne uzkrasģti. **Glabāšanas/Tģrģšanas**: Uzglabāt vģsumā un sausumā, pasargģtus no sala un gaismas oriģinģlģjos iesaiņojumos. Šģm cimdū veidiem nav nepieciešama nekģdā īpaša kopšana. **LT APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - THEMIS VV792 ESD**: MEGZTOS ANTISTATINĖS VARIO/POLIAMIDO PIRŠTINĖS - PIRŠTU GALAI DENGTI PU **Naudojimo instrukcija**: Apsauginģs pirštinģs naudojimi aplinkoje, kurioje yra degių ar sprogių zūdu, norint kiek galima sumažinti sprogių riziką, nesukelia cheminės, mikrobiologinės, elektros ar terminės rizikos. Įstikinkite, kad asmeninės apsaugos priemonių dydis yra tinkamas. (Žr lentelę). Prieš naudojimą ir jo metu užtikrinkite pirštinių vientisumą, prireikus jas pakeiskite. **Naudojimo apribojimai**: Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Atkreipiame naudotojų dėmesį į tai, kad atsparios plyšimui (lygis ≥ 1) pirštinės negali būti naudojamos, jei yra pavojus, kad įtrauks judančios mašinos. Šių pirštinių sudėtyje nėra kancerogeninės ar toksikosiomis pripažintų medžiagų. Jautriems žmonėms kontaktas su oda gali sukelti alerginę reakciją (ant kai kurių pirštinių rankogali esama natūralaus latekso). Tokiu atveju pirštinių nebenaudokite ir kreipkitės į gydytoją. užtikrinkite pirštinių vientisumą, prireikus jas pakeiskite. Jei LAM įplovimo lygis yra nustatytas (nuo A iki F), tai yra nuoroda atsparumui įplovimui atžvilgiu. •Pirštinių ilgaamžiškumas priklauso nuo jų bendro stovio po panaudojimo (nusidėvėjimo ir kt.). •Įspėjimas: Asmuo, nešiojantis statinę elektrą išskleidančias apsaugos pirštines, turi būti tinkamai įžemintas. Atsparumas tarp asmens ir žemės turi būti žemesnis nei 10° ohm, nešiojant, pavyzdžiu, atitinkamus batus ir aprangą. Nereikia pritaikyti ar nuimti saugos pirštinių, išskleidančių statinę elektrą, esant degioje ar sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiojomis medžiagomis. Saugos pirštinių, išskleidančių statinę elektrą, savybės gali keistis dėl nusidėvėjimo, irimo, užteršimo įvairiomis medžiagomis. Siekiant nesumažinti antistatinio produkto poveikio, ant produkto negalima uždėti etiketės ar užrašo. **Laikymo/Valymo**: Laikyti originaliose pakutėse vėsioje sausose patalpose, toliau nuo šaltčio ir šviesos. Šiam pirštinių tipui nėra reikalinga jokia konkreti priežiūra. **SV SKYDDSHANDSKAR - THEMIS VV792 ESD**: ANTISTATISK HANDSKE STICKAD KOPPAR/POLYAMID - BELÄGGNING PU PÅ FINGERTOPPARNA **Användning**: Skyddshandskar för användning i områden där det finns risk för brand eller explosion för att minska explosionsrisken utan kemiska, mikrobiologiska, elektriska eller termiska risker. Verifiera att storleken är rätt. (se tabell). Kontrollera handskarnas före och under användningen. Byt dem mot nya vid behov. **Beogrānsningar**: Anvānd inte till annat ān vad som ār beskrivet i anvāndningsinstruktionerna ovan. Vi uppmarksammar anvāndare pā att handskar med silbtestāndigheten (nivā ≥ 1) inte ska anvāndas nārd det finns risk fōr att man kan fastna i rōrliga maskindelar. Dessa handskar innehāller inga āmnen som ār belāgt cancerogena eller toxiska. Kontakt med huden kan framkalla allergiska reaktioner hos kānsliga personer, tex frān den latex i handsōmmen i vissa handskar. I sādāna fall skall anvāndning av handsken avbrytas och lākare uppsōkas. Kontrollera handskarna fōre och under anvāndningen. Byt dem mot nya vid behov. Om skāvning TDM ār indikerad (frān A till F) avser det bestāndigheten mot skāmning. •Se till att dina handskar ār intakta fōre och under anvāndning och byt dem vid behov. •Varning: En person som har pā sig skyddshandskar som avleder statisk elektricitet ska jorδας ordentligt. Motstānd mellan personen och marken ska vara mindre ān 10° ohm, t.ex. med hjālp av anvāndningen av lāmpliga arbetskor och -klāder. Handskarna som avleder statisk elektricitet ska inte justeras eller tas av i en brandfarlig eller explosiv atmosfāer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva āmnen. Handskarnas egenskaper och prestanda kan fōrsāmmas med tiden, slitage, fōrorening av olika āmnen. Fōr att inte fōrsāmma produktens antistatiska egenskaper fār inte nāgon etikett eller märke sāttas pā produkten. **Fōrvaring/Rengōring**: Fōrvaras i sin originaLfōrpackning, svalt och torrt, frost- och lusskyddat. Dessa typer av handskar krāver inget sārskilt underhåll. **DA BESKYTTSESHANDSKER - THEMIS VV792 ESD**: STRIKKET ANTISTATISK HANDSKE KOBBER/POLYAMID – PU-BELĚGNING PĀ FINGERSPIDSER **Brugsanvisning**: Beskyttelseshandske til hāndtering i et miljō med, som omfatter eller kan omfatte brændbare eller eksplosive omrāder, for at minske eksplosionsrisikoen mest muligt uden fare for kemiske, mikrobiologiske, elektriske eller termiske fare. Kontrollr, at anordningerne har den korrekte stōrrelse. (se tabel). Sōrg for, at handskerne er hele for og efter anvendelse, udskift dem om nōdvendigt. **Anvendelsesbegrānsninger**: Mā ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstāende instruktioner. Vi henleder brugernes opmærksomhed pā, at handskerne, som har en trækstyrke (niveau ≥ 1), ikke mā anvendes, nār der er risiko for nap fra maskiner i bevægelse. Disse handsker indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Kontakt med huden kan bevirke allergiske reaktioner for fōlsomme personer (naturlig latex i hāndledskant pā visse handsker). Hvis det sker, stop anvendelsen og sōg lāge. Sōrg for, at handskerne er hele for og efter anvendelse, udskift dem om nōdvendigt. Hvis TDM snitniveauet er angivet (fra A til F), er det en reference vedrørende skæremodstanden. •Beklādningsens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...). •Advarsel: En person, der bærer beskyttelseshandsker, der afleder statisk elektricitet, skal vāre korrekt forbundet til jōrd. Modstanden mellem personen og jorden skal vāre under 10° ohm ved, at der for eksempel bāres passende sko og beklādning. Man mā ikke justere eller af tage beskyttelseshandsker, der afleder statisk elektricitet, nār man er i en brændbar eller eksplosionsfarlig atmosfāre, eller nār man hāndterer brændbare eller eksplosionsfarlige substanser. Egenskaberne ved beskyttelseshandsker, der afleder statisk elektricitet, kan ændre sig ved āldning, slid, fōrorening med forskellige substanser. For ikke at svække produktets antistatistiske ydeevne, mā der ikke sættes etiket eller skrift pā produktet. **Opbevaring/Rengørings**: Opbevar dem kōligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalembalage. Der kræves ikke noget sārskilt vedligehold for denne type handsker. **FI SUOJAKÄSINEET - THEMIS VV792 ESD**: ANTISTAATTINEN TRIKOOKÄSINIE, KUPARI/POLYAMIDID - PU-PINNOITE LIIVESTYINÄISSÄ **Käyttöohjeet**: Suojakäsineet, joita on käytettävä alueilla, joissa on tai joihin saattaa syntyä syyttymis- tai räjähdysalttiita paikkoja, jotta räjähdysvaara olisi mahdollisimman pieni, ilman vaaraa kemikaaleihin, mikro-organismeihin, sähköön tai kuumuuteen liittymistä riskeistä. Varmista että välineet ovat sopivan kokoiset. (katso taulukko). Tarkalle käsineiden kuntoa ennen käyttöä ja sen jälkeen. Vaihda tarvittaessa. **Käyttörajoitukset**: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Huomio! Repäisykestäviä (taso ≥ 1) käsineitä ei pidä käyttää tilanteissa, mikäli on olemassa riski, että ne voivat takerua liikkuihin koneisiin. Käsineet eivät sisällä syöväpää aiheuttavaa tai myrkyllisiä aineita. Kosketus ihoon voi aiheuttaa herkillä ihmisillä allergisen reaktion (luonnonkin, joustoneulee jossakin käsineissä). Lopeta siinä tapauksessa tuotteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Tarkalle käsineiden kuntoa ennen käyttöä ja sen jälkeen. Vaihda tarvittaessa. Leikkautumisestekosto TDM (A-F, jos ilmoitettu), kertoo leikkautumisestävyyden. •Käsineen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). •Huomio: Sähköstaattisia varauksia purkavia suojakäsineitä käytävään henkilöön on oltava asianmukaisesti maadoitettu. Tarkoitukseen sopivia jalkineita ja vaatteita käytettäessä on maadoitettuosa ja henkilöön välisen vastuksen oltava alle 10° ohmia. Sähköstaattisia varauksia purkavia suojakäsineitä ei saa säätää tai riisua tulenerässä ympäristössä tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähdysvaarallisia aineita. Sähköstaattisia varauksia purkavien suojakäsineiden ominaisuudet voivat vanhenemisen, kulumisen tai erilaisista aineista johtuvan kontaminoitumisen seurauksena muuttua. Jotta tuotteen antistaattinen suorituskyky ei heikkenesi, siihen ei voida kiinnittää mitään etikettiä eikä muuta merkkiä. **Säilytystä/Puhdistusta**: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkauselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Ei erityisiä puhdistus- tai hoito-ohjeita.

AR قفّازات وافية- **THEMIS VV792 ESD**: قفّاز محآك من ألياف النحاس/البولي أميد لمقاومة الكهرباء الساكنة - أطراف الأصابع مغطاة بمادة البولي يوريثان **تعليمات الاستخدام**: يجب ارتداء القفّازات الوافية في المناطق القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو لتقليل مخاطر الانفجار، ومنع المخاطر المتعلقة بالمواد الكيميائية والكانتات الدقيقة الكهربائية أو الحرارية. تأكد من أن السترات ذات مقاسات مناسبة. (انظر الجدول).. تأكد من أن لديك: القفّازات والملابس والأحذية التي تسمح بتصريف التيار الكهروستاتيكي. **قيود الاستخدام**: تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. نلفت انتباه المستخدمين إلى ضرورة عدم استخدام القفّازات ذات مقاومة التمزق (المستوى 1 ≤) عندما يكون هناك خطر التعامل مع الآلات المتحركة. هذه القفّازات لا تحتوي على أي مواد تُعرف بأنها مسرطنة أو سامة. قد يتسبب التلامس الجلدي في حدوث حساسية للأشخاص الحساسة (حيث قد يكون هناك مطاط طبيعي على معاصم بعض القفّازات). في حالة حدوث أي رد فعل توقف عن الاستخدام، واستشر الطبيب. تأكد من أن القفّازات خاضتُك سليمة قبل وأثناء استخدامها، وقم باستبدالها إذا لزم الأمر. يُشير مستوى القطع TDM (من "A" إلى "F") إلى درجة مقاومة القطع. تعتمد مدة صلاحية القفّاز على ظروفه العامة بعد الاستخدام (كالتآكل وما إلى ذلك (...). **تحذير**: يجب على الشخص الذي يرتدي القفّازات الوافية من الكهرباء الساكنة أن يكون مؤرّضًا تاريخيًا صحيحًا. يجب أن تكون المقاومة بين الشخص والأرض أقل من 10⁸ أوم، وذلك عن طريق ارتداء الأحذية والملابس المناسبة. لا يمكن ضبط أو إزالة قفّازات الحماية الاستبدادية الإلكترونية استاتيكية أثناء وجودها في أجواء قابلة للاشتعال أو متفجرة أو أثناء التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة؛ قد تتأثر الخصائص الكهروستاتيكية للقفّازات الوافية بشكل سلبي بسبب التقدم في العمر والتآكل والتلوث والتلف. لا يمكن إضافة العلامة أو الوسم على المنتج؛ وذلك لعدم إضعاف الأداء الإستاتيكي للمنتج. **تعليمات التخزين/التنظيف**: تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. لا يوصى بأي صيانة

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjiach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobu. - **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 :符合2016/425（歐盟）指令和下列标准的基本规范要求。 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performans : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمطلبات الأساسية للوائح 2016/425 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

425/2016 (EU) اللانحة AR

EN420:2003+A1:2009
FR Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales - **PT** Exigências gerais - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - **CS** Všeobecné požadavky a metody zkoušení - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldnõuded kaitsekinnastele. - **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdiem - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskar - **DA** Generelle krav til beskyttelseshandsker. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. –

A92
FR Dexterité (de 1 à 5) - **EN** Dexterity (from 1 to 5) - **ES** La dexteridad (de 1 a 5) - **PT** A destreza (entre 1 e 5) - **IT** La destrezza (da 1 a 5) - **NL** Handzaamheid (van 1 tot 5) - **DE** Bewegungskraft (von 1 bis 5) - **PL** Zręczność (od 1 do 5) - **CS** Uchopová schopnost (1 až 5) - **SK** Zručnosť (od 1 do 5) - **HU** Fogábszítóság (1-től 5-ig) - **RO** Dexteritate (de la 1 la 5) - **EL** Στῆν επιδεξιότητα (από 1 έως 5) - **HR** Spretnost (od 1 do 4) - **UK** Впраівність (від 1 до 4) - **RU** Мастерство (от 1 до 5) - **TR** Ustalık (1'dan 5'e kadar) - **ZH** 灵活 (1至5) - **SL** Spretnost (od 1 do 5) - **ET** Esemete käsitusetaus (1-5) - **LV** Veiktspēja (1 līdz 5) - **LT** Miklumus (nuo 1 iki 5) - **SV** Flexibilitet (från 1 till 5) - **DA** Håndelag (fra 1 til 5) - **FI** Sormituntuma (1–5) -

AR المتطلبات العامة - **A92** براعة.

EN388:2016
FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytnej) - **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrana dlaní) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlani) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyérnyésznél elért érték) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (niveluri obținute la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα ποσά ελφθέρων πάλμωσ τησ υπόλεμης) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівняння на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчаткой) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven (Avuç içinde elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套（手掌防护等级） - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje določene na dlani) - **ET** Kaitsekindad mehaanilistele riskide vastu (Kaitsetase peeposal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų (pavojai delnams) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilla riskeillä

A58
FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** ABRASIONSFESTIGKEIT (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ścieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨损 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Nodilumizturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötningensbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskestävyyksi (1–4) –

A54
FR Résistance à la coupure par tranchage (de 1 à 5)

Αντοχή στη διάτρηση (1 έως 4) - **HR** Otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколів (1 - 4) - **RU** Устойчивость к проколам (1 - 4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能 (1至4) - **SL** Odpornost na vrtnje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursišanas pretestība (1. līdz 4.) - **LT** Atsparumas prakuriudmūi (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 til 4) - **FI** Lämpäisykestävyys (1-4) –

J85 FR Résistance à la coupure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **NL** Weerstand tegen snijdende voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F) - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F) - **PL** Odporność na przecięcia ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **CS** Odolnost proti profíznutí ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (A až F) - **SK** Odolnosť voči prerezaniu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **HU** Eles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F) - **EL** Αντίσταση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΞΤ) - **HR** Otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від А до Ф) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от А до F) - **TR** Keskin karını cisimlerle kesilmeyle karşı direnç (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye) - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (从A到F) - **SL** Odpornost proti ureznanju, povzročeniem z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **ET** Vastupidavus sisselõikamisele teravate esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F) - **LV** Grišanās izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F) - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriais instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F) - **SV** Tålig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F) - **DA** Modstandsdygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **FI** Viillonkestävyys teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A-F) –

AR قفازات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) - **A58** مقاومة التآكل (من 1 إلى 4) **A54** مقاومة القطع (من 1 إلى 5) **A55** مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 4) **A57** مقاومة ثقب (F إلى A) (من A إلى F) (TD EN ISO 13997) **J85**(4 إلى 5) مقاومة القطع بأدوات حادة (من A إلى F)

EN16350:2014 FR Gants de protection - Propriétés électrostatiques - **EN** Protective gloves - Electrostatic properties. - **ES** Guantes de protección - Propiedades electroestáticas. - **PT** Luvas de proteção - Propriedades eletrostáticas. - **IT** Guanti di protezione: Proprietà elettrostatiche - **NL** Beschermende handschoenen- Elektrostatische eigenschappen. - **DE** Schutzhandschuhe - Elektrostatische Eigenschaften. - **PL** Rękawice ochronne – Właściwości elektrostatyczne. - **CS** Ochranné rukavice – Elektrostatické vlastnosti. - **SK** Ochranné rukavice - Elektrostatické vlastnosti. - **HU** Védőkesztyű - Elektrostatikus tulajdonságok. - **RO** Mănuși de protecție - Proprietăți electrostatice - **EL** Γάντια προστασίας - Ηλεκτροστατικές ιδιότητες. - **HR** Zaštitne rukavice – elektrostaticka svojstva. - **UK** Захисні рукавички - Електростатичні властивості. - **RU** Перчатки защитные - Электростатические свойства. - **TR** Koruyucu eldivenler - Elektrostatik özellikler. - **ZH** 防护手套 - 静电性能。 - **SL** Zaščitne rokavice - Elektrostatične lastnosti. - **ET** Kaitsekindad – Elektrostaatilisel omadused. - **LV** Aizsargcimdi - ar elektrostatiskām īpašībām. - **LT** Apsauginės pirštinės – Elektrostatinės savybės. - **SV** Skyddshandskar – Med elektrostatiska egenskaper. - **DA** Beskyttelseshandsker – Elektrostatiske egenskaber. - **FI** Suojakäsineet - Sähköstaattiset ominaisuudet. –

A65 FR Résistance verticale selon EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ Ohms. - **EN** Vertical resistance according to EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **ES** Resistencia vertical de acuerdo con EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **PT** Resistência vertical, em conformidade com a EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **IT** Resistenza verticale conforme a EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **NL** Verticale weerstand volgens EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **DE** Vertikaler Widerstand gemäß EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ Ohm. - **PL** Rezystancja skrośna według EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ omów. - **CS** Elektrický odpor ve svislém směru dle EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohmů. - **SK** Vertikálna odolnosť podľa EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohmov. - **HU** Függőleges ellenállás az EN1149-2:1997 szerint ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **RO** Rezistență verticală conform EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohm. - **EL** Κάθετη αντίσταση σύμφωνα με το πρότυπο EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **HR** Vertikalna otpornost na temelju standarda EN1149-2:1997 jednaka je ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **UK** Вертикальний опір згідно EN1149-2: 1997 ≤ 1,22 x 10⁶ Ом. - **RU** Вертикальная устойчивость согласно EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ Ом. - **TR** EN1149-2:1997'ye göre dikey direnç ≤ 1,22 x 10⁶ ohm. - **ZH** 垂直阻力参见EN1149-2:1997 ≤ 1.22x 10⁶ 欧姆. - **SL** Vertikalna upornost v skladu z EN1149-2: 1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohmov. - **ET** Vertikaaltakistus standardi EN1149-2:1997 järgi ≤ 1,22 x 10⁶ oomi. - **LV** Vertikālā izturība saskaņā ar EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ omi. - **LT** Vertikalus atsparumas pagal EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **SV** Vertikalt motstånd EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ ohms. - **DA** Vertikal modstand i henhold til EN1149-2:1997 ≤ 1,22 x 10⁶ Ohm. - **FI** Standardin EN1149-2:1997 mukainen pystyvastus ≤ 1,22 x 10⁶ ohmia. -

AR القفازات الواقية – الخصائص الإلكترونيةستاتيكية. **A65** المقاومة الرأسية حسب المعيار **EN1149-2:1997** ³ **1.22 × 10⁶** أرم

THEMIS VV792 ESD : EN420:2003+A1:2009 : A92: 5. - EN388:2016 : A58: X,A54: 1,A55: 3,A57: X,J85: X, - EN16350:2014 : A65: . Colour : Rust-coloured-Grey - Size : 06.07.08.09.10.11
--

FR Organismo Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusantólistávynt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κωνοτοπιμένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЕС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuojami įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Annått organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskoikeesta. -

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4 RUE HERMANN FRENKEL 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE.

PART 4

FR Marquage: *SIGNIFICATION MARQUAGES : Afin de ne pas affaiblir les performances antistatiques du produit, aucune étiquette ni inscription ne peuvent être ajoutées sur le produit. Voir L'emballage. : (1) Identification du fabricant / (2) la référence du produit =Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / *PERFORMANCES: Propriété mécanique : Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. *Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... *PERFORMANCES: Propriétés électrostatique : Résistance verticale ≤ 1,0 x 10⁶ ohms. - Atmosphère de conditionnement et d'essais : Température 23°C et HR = 25%. - Voltage appliqué : 100V - Epreuve prélevée dans la paume dimension : 100mm de diamètre.**EN Marking**: *MARKINGS MEANING : In order not to weaken the antistatic performances of the product, neither label nor marking can be added on the product. See The packaging. / (1) Identification of the manufacturer / (2) The product reference =Identification of the PPE / (3) Size system / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol) / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / *PERFORMANCES: Mechanical properties : The levels are obtained on the palm of the new glove. *They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X: indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... *PERFORMANCES: electrostatic property : Vertical resistance ≤ 1,0 x 10⁶ ohms. - Atmosphere for packaging and testing: Temperature 23°C and relative humidity = 25%. - Voltage applied: 100V - Sample taken from the palm, size: 100 mm in diameter.**ES Marcación**: *Significado de los pictogramas: A fin de no disminuir el desempeño antiestático del producto, no se pueden agregar ni etiquetas ni inscripciones sobre el producto. Ver Empaque. / (1) Identificación del fabricante / (2) referencia del producto =Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / *RENDIMIENTOS: Propiedades mecánicas : Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. *Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... *RENDIMIENTOS: propiedades electroestáticas : Resistancia vertical ≤ 1,0 x 10⁶ ohms. - Atmosfera de empaque y pruebas : Temperatura 23°Cy HR = 25%. - Tensión aplicada: 100V - Muestra tomada de la palma de la mano, tamaño: 100 mm de diámetro.**PT Marcação**: *Significado dos pictogramas: Para não reduzir as performances antiestáticas do produto, não podem ser adicionadas nenhuma etiqueta ou inscrição no produto. Veja A embalagem. / (1) Identificação do fabricante / (2) a referência do produto =Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / *DESEMPENHOS: Propriedade mecânica : Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. *São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. *DESEMPENHOS: Propriedade electro-estática : Resistência vertical ≤ 1,0 x 10⁶ ohms. - Atmosfera de acondicionamento e testes: Temperatura de 23 °C e humidade relativa = 25%. - Tensão aplicada: 100V - Amostra recolhida na palma, tamanho: 100 mm de diámetro.**IT Marcatura**: *Significato delle figure: Per non minare le prestazioni antistatiche del prodotto, non può essere aggiunta alcuna etichetta o iscrizione sul prodotto. Vedi La confezione: (1) Identificazione del costruttore / (2) il riferimento del prodotto =Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie / (4) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / *PRESTAZIONI: Proprietà meccanica : I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. *Vanno dai meno performante (livello 1 o A) ai più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma) 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non è applicabile ai guanti o ai materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. *PRESTAZIONI : Proprietà elettrostatica : Resistenza verticale ≤ 1,0 x 10⁶ ohm. - Atmosfera per il condizionamento ed il test : Temperatura 23°C e UR = 25%. - Tensione applicata: 100V - Campione prelevato nel palmo della mano, dimensione : diametro 100 mm.**NL Markering**: *Betekenis van de pictogrammen: Om de antistatische eigenschappen van het product niet aan te tasten, mag er geen etiket of marking op het product worden aangebracht. Zie De verpakking. / (1) Identificatietekens van de fabrikant / (2) de referentie van het product =Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / *KWALITEIT: Mechanische eigenschappen : De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. *Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterker (niveaux 4 of 5 of 6 o F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoenen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... *KWALITEIT: Elektrostatische eigenschap : Verticale weerstand ≤ 1,0 x 10⁶ ohms. - Verpakking's- en testomgeving: Temperatuur 23°C en relatieve vochtigheid = 25%. - Toegepaste voltage: 100V - Monster van de handpalm genomen, afmeting: 100 mm in doorsnede.**DE Kennzeichnung**: *Bedeutung der Piktogramme: Um seine antistatischen Eigenschaften nicht zu beeinträchtigen, können dem Produkt keine Etiketten oder Beschriftungen hinzugefügt werden. Siehe Die Verpackung. / (1) Herstellerkennzeichen / (2) Die Referenz des Produkts =Identifikation der PSA / (3) Größentabelle / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / *SCHUTZ: Mechanische Eigenschappen : Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschunnenfläche neuer Produkte vergeben. *Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. *SCHUTZ: Elektrostatische Eigenschaften : Vertikaler Widerstand ≤ 1,0 x 10⁶ Ohm. - Verpackungs- und Testatmosphäre: Temperatur 23°C und RF = 25%. - Angelegte Spannung: 100V - Probe in der Handinnenfläche entnommen, Abmessungen: 100mm Durchmesser.**PL Oznakowanie**: *Znaczenie piktogramów: Aby nie osłabiać właściwości antystatycznych produktu, nie należy na nim dodawać żadnych etykiet ani napisów. Patrz Opakowanie. / (1) Identyfikacja producenta / (2) nr katalogowy produktu =Identyfikacja ŚOI / (3) System miar / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / *WYTRZYMAŁOŚĆ: Właściwości mechaniczne : Poziomy uzyskano na powierzchni dłoniowej nowych rękawic. *Są sklasyfikowane od najniższej (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. *WYTRZYMAŁOŚĆ: Właściwości elektrostatyczne : Rezystancja skrośna ≤ 1,0 x 10⁶ omów. - Atmosfera pakowania i testów: Temperatura 23°C wilgotność względna = 25%. - Zastosowane napięcie: 100V - Próbką pobrana ze stromy chwytniej dłoni, wymiar: średnica 100 mm.**CS Značení**: *Význam piktogramů: Aby se nenarušila účinnost antistatických vlastností produktu, nelze na tento výrobek nalepit žádný štítek ani etiketu. Vidět Balení: (1) Identifikace výrobce / (2) referenční označení produktu =Identifikace OOP / (3) Systém velikostí / (4) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) šipka označující směr použití (PART3) / *VÝKONNOSTI: Mechanické vlastnosti : Požadovaných úrovní je dosaženo na dlaních nových rukavic. *Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Čím vyšší je kvalita rukavic, tím větší je schopnost odolávat souvisejícím rizikům. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. *VÝKONNOSTI: Elektrostatické vlastnosti : Vertikální elektrický odpor ≤ 1,0 x 10⁶ ohmů. - Atmosférické podmínky pro balení a testování: Teplota 23 °C a relativní vlhkost = 25 % - Použití napětí: 100V - Velikost vzorku odebraného v oblasti dlaně: 100 mm v průměru.**SK Označenie**: *Význam piktogramov: Na výrobok nie je možné pridávať žiaden štítok ani nápis, aby sa neoslabili antistatické vlastnosti výrobku. Vidieť Balenie. (1) Identifikácia výrobcu / (2) referencia výrobku =Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkostí / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / *VÝKONNOSTI: Mechanická vlastnosť : Úroveň boli získané na dlani nových rukavíc. *Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovuje kvôli návrhu rukavíc alebo kvôli materiálu. Čím je výkonnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, ktoré vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otrápanie, poškodenie apod. *VÝKONNOSTI: Elektrostatická vlastnosť : Vertikálna odolnosť ≤ 1,0 x 10⁶ ohmov. - Atmosféra pri balení a skúškach: Teplota 23 °C a relatívna vlhkosť = 25 % - Použitie napätie: 100V - Vzorka odoberatá z dlane s rozmermi: 100 mm v priemere.**HU Jelölés**: *Piktogramok jelentése: Annak érdekében, hogy a termék antisztatikus teljesítményét ne gyengítsük, sem címke, sem felirat nem kerülhet a felületre. Lát A csomagolást. / (1) A gyártó ismertető jele / (2) termék cikkszámra =Az EVE azonosítása / (3) Méretjelölés / (4) Megfelelőségi jelölés a hatályban levő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (5) Piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / *VÉDŐKÉPESÉG: Mechanikai tulajdonságok : A szintek az új kesztyű tenyér részén kerültek megállapításra. - A szintjelölés a legkevésbé hatékonytól (1-es vagy A szinttől) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-es vagy 5-ös vagy 6-os vagy 6-os vagy F szintig) terjed. A 0 szint azt mutatja, hogy az egyedi veszélyforrással szemben nem mutat védelmet. A nagy szám nagy védelmi képességet jelez (4–5 szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták. Minél magasabb a védelmi szint, annál nagyobb a kesztyű ellenálló képessége a kapcsolódó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. *VÉDŐKÉPESÉG : Elektrostatikus tulajdonság : Függőleges ellenállás ≤ 1,0 x 10⁶ ohm. - Léggőri feltételek csomagolás és vizsgálat közben: hőmérséklet 23°C és relatív páratartalom = 25%. - Alkalmazott feszültség: 100V - Tenyérrészről vett vizsgálati minta mérete: 100mm átmérőjű minta **RO Marcai**: *Semnificația pictogramelor: În vederea menținerii capacității antistatice a produsului, se poate nu se pot aplica etichete și nu poate fi nici inscripționată. Vedeae Ambalarea. (1) Identificarea fabricantului / (2) referința produsului =Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi / (4) Indicația de conformitate în acord cu reglementările în vigoare (pictograma CE). / (5) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / *PERFORMANȚE: Proprietăți mecanice : Nivelurile sunt obținute pe palma mânășilor noi. *Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mâniașa are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mâniașa nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mâniașii sau a materialului. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mâniașii de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. *PERFORMANȚE: Proprietate electrostatică : Rezistență verticală ≤ 1,0 x 10⁶ ohm. - Condiții atmosferice în timpul verificării și ambalării: temperatură de 23°C și umiditate relativă de = 25%. - Tensiunea aplicată: 100V - Dimensiunea mostrei de examinare, prelevată din zona palmară Mostră cu un diametru de 100 mm.**EL Σημάνση**: *Επεξηγήση των συμβόλων: Προκειμένου να μην αποδυναμωθούν οι αντιστατικές αποδόσεις του προϊόντος, δεν είναι δυνατή η προσθήκη ετικέτας ή επιγραφής πάνω στο προϊόν. Βλέψτε Το περιτύλιγμα. (1) Διακριτικό αναγνωριστικό του κατασκευαστή / (2) η αναφορά του προϊόντος =Αναγνωριστικό του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα ΕΚ). / (5) εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) ο αριθμός του πρότυπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / *ΑΠΟΔΟΣΗ: Μηχανική ιδιότητα : Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάνω στην παλάμη των καινούργιων γαντιών. *Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να αντισταθεί στον σχετικό κίνδυνο. Χ: Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. *ΑΠΟΔΟΣΗ: Ηλεκτροστατική ιδιότητα : Κάθετη αντίσταση ≤ 1,0 x 10⁶ ohms. - Ατμόσφαιρα συσκευασίας και δοκιμών: Θερμοκρασία 23°C και σχετική υγρασία (HR) = 25%. - Εφαρμοζόμενη τάση: 100V - Δείγμα που λαμβάνεται από την παλάμη, μέγεθος: διάμετρος 100mm.**HR Označka**: *MARKINGS MEANING : Proizvodu se ne smiju dodavati ni etiketa ni napis kako se ne bi smanjila njegova antistatička svojstva. Vidjeti Pakiranje. / (1) Identifikacija proizvođača / (2) kat.br. proizvoda =Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina / (4) Označka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) broj norme s kojoi je proizvod u skladu (PART3) / *PERFORMANSE: Mehanička svojstva : Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. *Kreću se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 onđ. F u skladu s normom). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavica ili materijalu. Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. *PERFORMANSE: elektrostaticko svojstvo : Okomita otpornost ≤ 1,0 x 10⁶ ohm. - Atmosfera za pakiranje i ispitivanje: Temperatura 23 °C i relativna vlažnost = 25 % - Primijenjeni napov: 100V - Ispitni uzorak uzet na dlanu dimenzije: 100 mm promjera.**UK Маркування**: *РОЗШИРФОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ : Щоб не послабити антистатичні характеристики продукту, до етикетки або напису не можна додавати жодного товару. Див. Упаковка. (1) Маркування виробника / (2) Назва продукту =Визначення засобу індивідуального захисту / (3) Розмірна система / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE). / (5) Piktogramи "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Номер стандарту, якому відповідає вироб (PART3) / *РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Механічні якості : Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. *Вони варіюють від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту). Рівень 0 вказує, що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ Х позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або її матеріалу. Чим вищі робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо. *РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Електростатичні властивості : Вертикальний спротив ≤ 1,0 x 10⁶ Ом. - Атмосфера для упаковки та випробувань: температура 23°C та від

etkisinenden dolayı gerçek çalışma ortami koşullariyla uyuşmayabilir. •PERFORMANSLAR: elektrostatik özellik : Dikey direnç $\leq 1,0 \times 10^6$ ohm. - Ambalajlama ve test için hava koşulları: Sıcaklık 23°C ve bağıl nem = 25%. - Uygulanan voltaj: 100V - Örnek avuç içinden alınmıştır, boyutu: 100 mm çapında. **ZH 标记:** 示意符号解释: 产品上不加任何标签或铭文, 以免降低其防静电性能. 参照包装.: (1) 制造商标识号 / (2) 产品型号 =EPI识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规. / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明. / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / •性能: 机械性能: 新手套的掌心达到的水平. •从最低性能 (等级1或A) 到最高性能 (等级4或5或6或F, 取决于标准). 0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱. X : 表示未对手套进行试验, 或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际. 手套的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强. 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件. •性能: 静电性能: 垂直电阻 $\leq 1,0 \times 10^6$ 欧姆. - 调节和试验环境: 温度 23°C 和 HR = 25%. - 使用电压: 100V - 手掌大小尺寸内采集试样: 直径 100mm. **SL Označevanje:** •Piktogramme tähendus: Da ne bi oslabili antistatične zmogljivosti izdelka, ne morete dodati etikete in oznake na izdelku. Oglejte Embalaža.: (1) Identifikacija proizvajalca / (2) referenca izdelka =Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / •PERFORMANSE: Mehanske lastnosti : Pridobitev nivoja na dlani nove rokavice. •In segajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza konceptji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev in na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega). •PERFORMANSE: Elektrostatične lastnosti : Navpični upor $\leq 1,0 \times 10^6$ ohmov. - Atmosfera za pakiranje in testiranje: Temperatura 23 ° C in relativna vlažnost = 25%. - Uporabljena napetost: 100V - Vzorec, vzeti iz dlani, velikost: premer 100 mm. **ET Märgistus:** •Pomen piktogramov: Et toote antistaatilis tulesnaitajaid mitte nõrgendada, ei tohi tootele lisada mingeid etikette ega märgistusi. Nägema Pakend.: (1) Valmistaja logotüüp / (2) toote kood =Isikukaitsevahendi andmed / (3) Suurusüsteem / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / •TOIMIVUSED : Mehaaniline omadus : Kaitsetasemel on mõõdetud uute kinnaste peopesal. •Need lähevad tõhususe kõige madalamast (1. või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4. või 5. või 6. või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allapoole vastava ohu kohta sätestatud miinimumi. Märg X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumoe või materjali tõttu ei sobi. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas äratoodud riskile. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötajate ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. •TOIMIVUSED : Elektrostaatilisel omadused : Vertikaaltakistus $\leq 1,0 \times 10^6$ oomi. - Pakendamise- ja katsetamiskeskond: õhutemperatuur 23°C ja suhteline niiskus = 25%. - Rakendatud ping: 100V - Peopesamaterjalist võetud proovitüki suurus: läbimõõt 100 mm. **LV Markējums:** •Piktogramu reikšmē: Lai nesamazinātu preces antistatisko efektu, uz preces nedrīkst atrasties ne etiķetes, ne uzrakstī. Redzēt Iepakojums.: (1) Ražotāja identifikācija / (2) atsauce uz aprīkojumu =IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma / (4) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Mehāniskās īpašības : Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimdā plaukstu pusēs. •Tie ir sakārtoti no mazāk efektīviem (līmenis 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdā, kas ir kā minimums esošajam individuālajam riskam. X: norāda uz to, ka cimdā nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīst cimdai vai materiāla koncepciju. Jo augstāki ir cimdai tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto risku. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdai nelietošanās pakāpe u.c. •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Elektrostatiskās īpašības : Vertikālā izturība $\leq 1,0 \times 10^6$ omi. - Iepakojuma atmosfēra un pārbaude: temperatūra 23°C un relatīvais mitrums = 25%. - Spriegums: 100V - Paraugs ņemts no delnas daļas ar izmēru: 100mm diametrā. **LT Ženklinimas:** •Atlietu nozīme: Siekiant nesumazinti antistatinio produkto poveikio, ant produkto negalima uždėti etiketės ar užrašo. Pamatyti Pakavimas.: (1) Gamintojo identifikavimas / (2) nuoroda į gaminį =AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema / (4) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kurių atitinka gaminy, numeris (PART3) / •CHARAKTERISTIKOS: Mechaninės savybės : Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / •OMINAISUUDET: Mekaaniset ominaisuudet : Tasot on määritetty uusien käsineiden kämmenosalle. •Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1 tai A) maksimisuojaukseen (taso 4 tai 5 tai 6 tai F, standardista riippuen). 0 tarkoittaa, että käsineen suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsineitä ei ole testattu tai että testaustenetelmä ei sovellu käsineen materiaalielle tai suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsine suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokeiksissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja. •OMINAISUUDET: Sähköstaattinen ominaisuus : Vertikaalinen resistenssi $\leq 1,0 \times 10^6$ ohmia. - Pakkaamis- ja testaamisolosuhteet: lämpötila 23 °C ja suhteellinen kosteus = 25 % . - Sovellettava jännite: 100V - Kämmenestä otettu näyte, koko: läpimitta 100 mm.

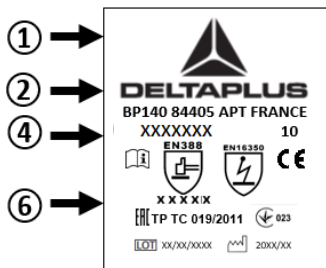
AR العلامات: •معنى بطاقات التعريف: لا يمكن إضافة العلامة أو الوسم على المنتج؛ وذلك لعدم إضعاف الأداء الإستاتيكي للمنتج. انظر التعبئة. : (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) مرجع المنتج =التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التحجيم / (4) مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE) / (5) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات (PART3) / •العروض: الخصائص الميكانيكية: توجد مستويات على كفوف القفاز الجديد. ترتب هذه المستويات من الأقل فعالية (المستوى 1 أو "A") إلى الأكثر فعالية (من 4 أو 5 أو 6 أو "F" اعتماداً على نوع المعيار). يشير "0" إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للخطورة الفردية المعطاة. X: تشير إلى أن القفاز لم يخضع للاختبار أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة المستخدمة. كلما زاد الأداء زادت قدرة القفاز على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد ... •العروض: خصائص الكترولستاتيكية: المقاومة العمودية $\geq 1 \times 10^5$ أوم. - الجو المناسب للتعبئة والاختبار: درجة الحرارة 23 درجة مئوية والرطوبة النسبية = 25٪. - الجهد المطبق: 100V - العينة المأخوذة من راحة اليد، الحجم: القطر 100 ملم.

FR Matière: THEMIS VV792 ESD: Support: Tricot cuivre/polyamide. Enduction: 100% Polyuréthane. **EN Material:** THEMIS VV792 ESD: Support: Copper/ polyamide knit. Coating: 100% Polyurethane. **ES Material:** THEMIS VV792 ESD: Soporte: Punto cobre/poliamida. Impregnación: 100% poliuretano. **PT Material:** THEMIS VV792 ESD: Suporte: Malha cobre/poliamida. Revestimento: 100% Poliuretano. **IT Materiale:** THEMIS VV792 ESD: Supporto: Maglia rame/poliamide. Spalmatura: 100% poliuretano. **NL Materiaal:** THEMIS VV792 ESD: Drager: Gebreide koper/polamide. Coating: 100% polyurethaan. **DE Material:** THEMIS VV792 ESD: Träger: Kupfer/Polamid-Strick. Beschichtung: 100% Polyurethan. **PL Materiał:** THEMIS VV792 ESD: Wkład: dzianina z miedzi/poliamidu. Powłoka: 100% poliuretan. **CS Materiál:** THEMIS VV792 ESD: Podklad: Úplet měď/polyamid. Povlak: 100% polyuretan. **SK Materiál:** THEMIS VV792 ESD: Podklad: Medený úplet/polyamid. Povrstvenie: 100 % polyuretán. **HU Anyag:** THEMIS VV792 ESD: Alap: Kötött réz/poliamid. Mártotság: 100% poliuretán. **RO Materie:** THEMIS VV792 ESD: Suport: Tricot cupru/poliamidă. Membrană: 100 % poliuretan. **EL Υλικό:** THEMIS VV792 ESD: Υποστήριγμα: Πλεκτό χαλκόσ/πολυαμιθιο. Επιστρώση: 100% πολυουραϊθάνη. **HR Materijal:** THEMIS VV792 ESD: Podloga: Pletivo, vlakna bakar/poliamid. Premaz: 100% poliuretan. **UK Матеріал:** THEMIS VV792 ESD: Трикотаж шкіра/поліамід. Покриття: 100% поліуретан. **RU Материал:** THEMIS VV792 ESD: Трикотажная ткань - медь/полиамид. Покрытие: 100% полиуретан. **TR Malzeme:** THEMIS VV792 ESD: Dokuma bakır/poliamit. Kaplama: %100 Poliüretan. **ZH 材料:** THEMIS VV792: 针织铜/聚酰胺。涂层: 100%聚氨酯。 **SL Material:** THEMIS VV792 ESD: Podpora: bakar / plet. Poliamid. Premaz: 100% poliuretan. **ET Material:** THEMIS VV792 ESD: Alusmaterjal: Trikotaaž vask/polüamiid. Kattekiht: 100% Poliüretaan. **LV Materiāls:** THEMIS VV792 ESD: Pārkļājums: vara/poliamīda adījums. Slānis: 100% poliuretāns. **LT Medžiaga:** THEMIS VV792 ESD: Pagrindas: varis/poliamidas. Danga: 100% poliuretanas. **SV Material:** THEMIS VV792 ESD: Stöd: Lädertrikå/polamid. Beläggning: 100 % polyuretan. **DA Materiale:** THEMIS VV792 ESD: Underlag: Kobber/polamidstrik. Belægning: 100 % polyurthan. **FI Materiaali:** THEMIS VV792 ESD: Tuki: Kupari-/polyamidikudos. Päälylys: 100 % polyuretaani.

AR المادة: THEMIS VV792 ESD: دعامة: نحاس/بولي اميد مشغول جيداً. طلاء: 100٪ بولي يوريثين.

PART 1

6	152 mm	160 mm
7	178 mm	171 mm
8	203 mm	182 mm
9	229 mm	192 mm
10	254 mm	204 mm
11	279 mm	215 mm
12	304 mm	>215 mm



TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: EAC TP TC 019/2011

UA: 023 (EN420 (ДСТУ EN 420-2009), EN388 (ДСТУ EN 388:2016), EN16350 (ДСТУ EN16350:2014),

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br CA N°: O numero do CA está marcado na luva. Proteção contra umidade provenientes de operações com uso de água.

ARG: Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA – Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar